

# 台灣新聞

TAIWAN NEWS

2010年5月号月刊

東京発行 NO.139

発行先：(有)臺灣新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 TEL:03-3987-6379 FAX:03-3590-5798 http://www.taiwannews.jp e-mail:info@taiwannews.jp  
 ◎郵便振替：00140-4-594168 ◎みずほ銀行 池袋西口支店 普通1093569 口座名：有限会社 臺灣新聞社 定価¥300円(税込) 定期購読(12回) ¥3000円(税込)



## 大盛況！アジアの歌姫「アーメイ」の東京公演

台湾の少数民族出身で、いまやアジア全城にわたって絶大な人気を誇る「アーメイ」の東京公演『2010 阿密特 / 張惠妹世界巡回演唱會』(2010 AMIT/A-Mei LIVE in JAPAN) が、TBS の隣、赤坂BLITZ で4月18日に行われた。来場者数は千人を超えて、台湾、中国、日本のファンが大勢来場した。

日本公演は日本のミュージシャンと日本在住の元「メガデス(MEGA DEATH)」のギタリスト、マーティ・フリードマンがバックをつとめ、とにかく終始盛り上がり、その人気のほどがうかがえた。日本語の曲は「壊れかけのラジオ」などよく知られた曲が3曲。特に「天城越え」はロック調にアレンジされており、会場の熱気が一気に上がった感じだった。あの小さな体のどこから、こんなパワーが出てくるのだろう、と不思議に思える。

アーメイはどちらかと言えば背が低く、おしゃれでかっこよくてかわいい。また、ステージのスタッフやバックの人たちに対してもアーメイはあたたかく、その人柄の良さが光っている。その庶民的で親しみやすいところがすごくいい。「東洋のマライア・キャリー」のような印象を受けた。



**旬のフレッシュギフト**

ドラゴンライチ(玉荷包) 受注期間…5月1日～5月31日 配送期間…5月下旬～6月上旬	ライチ(黒葉) 受注期間…5月1日～6月15日 配送期間…6月中旬～下旬	もちもちライチ 受注期間…5月1日～6月末 配送期間…6月中旬～7月上旬
高雄県産、早生種ライチの最高級品種です。粒が大きく種が小さいので、可食部分が多く、糖度は15度以上です。完熟した時の皮は赤緑色るのが特徴です。どうぞお試しください！ 約3kg ¥5,000 (送料込・税込)	台中、南投県産、皮は鮮やかな赤色、ブリーフリードしたジューシーな食感で、とても人気があります。新鮮なライチは現地でも特定の時期しか収穫できないので、是非お召し上がりください！ 約3kg ¥4,200 (送料込・税込)	台中県産、晩生種ライチの最高級品種です。糖度が高く種が小さい、もちもちとした食感が一度食べたらやみつきになります。生産量はまだ少ないので、現地でもなかなか食べられない珍しいライチです。 約3kg ¥5,000 (送料込・税込)
詳しくは台湾物産館本部、笹塚本店、又はYAHOO!ショッピングまで。		

台湾物産館 笹塚店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1F TEL&FAX: 03-5304-7801  
 台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区台場2-2-1 ザ・タワーズ台場 アネックスモール1F  
 TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862  
 台湾物産館本部(池栄青果株式会社) 〒170-0013 東京都豊島区東池袋3-15-7 池栄ビル2F TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173  
 URL: http://www.taiwan-bussankan.com Yahoo! JAPAN URL: http://store.yahoo.co.jp/taiwanbussankan

**台湾物産館**

エア便 新鮮直送

六月は ライチの季節です

**ROYAL OAK HOTEL SPA & GARDENS**

〒520-5143 滋賀県大津市並野町23-1  
 TEL: 077-543-0111  
 http://www.royaloakhotel.co.jp

ようこそ楽しのガーデンホテルへ。

台湾へのお得な正規割引航空券は  
チャイナエアラインのホームページで！

チャイナエアラインのホームページなら事前座席指定、E-チェックイン、E-メニュー、E-ショッピング(免税品予約)など、便利なサービスがいつでもご利用いただけます。フライト後は、貯まったマイルをチェック！お客様のご旅行をさらに楽しく快適に！！

今すぐチャイナエアラインのホームページへGO！！！  
[www.china-airlines.co.jp](http://www.china-airlines.co.jp)

**50** 中華航空 CHINA AIRLINES

**山梨 石和・春日居温泉郷**

石和びゅ～ほてるグループの三つの湯っこり、味わうおもてなしの宿 日本台商  
関連企業

政府登録国際観光旅・JR協定旅館連盟会員

**花いさわ** Hotel Hanaisawa

春日居びゅ～ほてる Kasugai View Hotel

石和びゅ～ほてる Iseya View Hotel

山梨県笛吹市石和町松本1409 TEL: 055-262-4166 http://www.hana-isawa.com

山梨県笛吹市春日居町郷目178 TEL: 0553-26-3811 http://www.k-view.jp/

山梨県笛吹市石和町川中島1607 TEL: 055-262-4425 http://www.i-view.jp/

日本山梨富士名勝

**FOCUS**

日本語  
 ●日本の消費者は信頼重視で購入決定 \_\_\_\_\_ 3面  
 ●ショウ・ルオ来日公演 \_\_\_\_\_ 5面

中国語  
 ●国慶節・靴見本市  
 新しいLeNew \_\_\_\_\_ 4面

台湾の衛星チャンネルを視聴料無料でお届け！  
**宏觀衛星チャンネル** (MACTV)を見よう！

**視聴料無料！** 台湾宏觀衛星チャンネルは台湾放送委員会が運営する衛星放送チャンネルです。世界中の皆様が台湾に関心のある方たちに、無料で台湾の人気番組をお届けしています。

**24時間放送！** 台湾のクオリティの高い人気番組ドラマはもちろん、最新のニュースや経済情報から、歌謡番組、バラエティ、台湾の音楽やグルメ、子供向け番組まで、台湾の最新情報を24時間見放題でご覧いただけます。

**取り付けカンタン！** 南の衛星チューナーを設置するだけです。

**専用の衛星チューナーセット 500台**  
 訂製特別価格！  
 通常価格18,000円→特別価格 **¥16,000**  
 期間は6月30日まで、今がチャンス！

**最強視聴コンビ！**

☆セット内容  
 •アンテナ  
 •チューナー  
 •リモコン  
 •同梱ケーブル

今すぐお電話を **03-3256-5168 HOP-TV**

専用チューナーセットご購入先着50名様に**<MACTV>**から成功へのご提案(お問い合わせID)5名様の勝利の方程式に  
 DVD付きを進呈！

1台のセカンド・ストリーナーを衛星放送の送信を仮想、成功者からの勝利報酬、次船の特典、負けのコスを大幅削減、分析、彼らが何時何刻を乗り越えてきた掛け替えます。機器を前の購入からどうしてお取扱でしたか、この機会を名乗んで自分の勝利の方法式を書き込んで下さい

**HOP** ホップテレビ 株式会社 www.hoptv.jp  
 〒101-0033 東京都千代田区神田淡路町1-6-3  
 HOP銀座ビル TEL: 03-3256-5168

# 両岸経済協力枠組協定(ECFA)は日本にどんな影響を与えるか?

## (ECFA - Economic Cooperation Framework Agreement)

日本の経済が低迷する中、中国をはじめとした日本を除くアジア諸国は、2009年の末までに2008年に起きたリーマンショック以前の経済に戻りつつある。いずれの国も現在のボリュームにある中国经济と密接な関係を持つことによって、それぞれの国の経済を活性化する、というやりかたによっている。

### ■台湾の歴史と経済

韓国は為替相場への政府の介入はじめ、多くの施策を打ってきた成果が短期間で上がっている。ウォンの相場が安値圏で動いているため、韓国製品の国際的な価格競争力が高まっており、特に製造業の盛り返しが著しい。当然のことながら、韓国製品を買う「お客様」には、大陸中国も多く含まれることは言うまでもない。

また、台湾はその工業製品の輸出国として大陸中国が非常に大きなウェイトを占めているだけではなく、その比率は年々増えている。また、輸出だけではなく、中国からの輸入も増えている。そして、この傾向は2008年の政権交代以前から続いていたため、必然的な大きな流れと見て間違いないだろう。

台湾は第二次大戦が終わった1945年、日本の支配下から独立したが、共産党が支配した大陸中国と袂を分ち、1949年に国民党政府は台湾に拠点を移した。そのため、数々の統制はあったものの、基本的には台湾は資本主義の国・民主主義の国としてその戦後を生きることになった。特に同じ資本主義の国である米国や日本との関係に重きを置き、台湾経済は発展してきた。最近では、IT関連機器の分野での世界的な地位を築いている。たとえば、パーソナルコンピューターの基幹部品である「マザーボード」は、台湾は世界の9割のシェアを持ち、また液晶ディスプレイなどのいわゆる「FPD(Flat Panel Display)」は、世界の供給量のおよそ半数を台湾製品が占めるまでになっており、これは世界第二位。また、PCのブランドでも、台湾のacerは世界ブランドとしてHewlett Packard社に次ぐ、世界第二位の生産量を誇る。

### ■ECFAは台湾と中国の経済発展を促す

このように工業国として世界を相手に発展してきた台湾だが、2008年に政権が変わると、以前の政権とは方向を変えた「親中国」とも受け取れる政策を矢継ぎ早に出してきている。特に経済の分野においては、その傾向は非常に顕著で、その大きな動きの要となるのがここに紹介する。ECFA(エクファと読む)である。ECFAは「Economic Cooperation Framework Agreement」の略で、通常「両岸経済協力枠組協定」と呼ばれている。大陸中国と台湾の間のさまざまなできごとは「両岸関係」と呼ばれているが、この両岸における貿易、為替などの基本的な枠組みを定めようというのが、このECFAである。つまり、

ECFAは両岸の関係をより親密にするために締結される、と言える。現状まだ調印には至っていないものだが、その内容を決定するために、台湾、中国の両政府が慎重に協議を重ねている。

もともとECFAの原型は民進党政権であった2005年に当時の野党であった国民党が大陸中国の政府に対し両岸の経済統合を見据えた会議を行いたい、と提案したことがきっかけとなっており、国民党にとっては悲願とも言える目玉の政策と言つてよい。

ECFAの最新の会議は今年の3月31日から台湾の桃園県大溪で開かれた「専門家活動会議」である。この会議では、関税、関税の撤廃や引き下げを行う品目などについて話しかけられた。この会議の中では、特に台湾側が憂慮していると言われている、中国の農産品の台湾への輸出開放を求めていないことなどが中国側から語られ、台湾に対しての中国側の配慮がかなり伺われる内容となっている。これらの動きは、協定の各事項を簡素化することによって協定の早期締結を両国が考え、より早い両国の経済成長につなげたい、という思いが根底にあるものと見える。

実際、ECFAが締結されると、台湾では1.7%以上、中国では0.6%以上のGDPの増加が見込めるだけでなく、台湾側にも25万人を超える雇用が増加するという調査もあり、ECFAの早期締結は中国と台湾両国の経済成長の1つの大きな鍵とも言われている。つまり、ECFAは両国にとってどちらにも良い影響をもたらすものと言う認識が両国政府ともにある。台湾が早期締結を目指し、中国が台湾に配慮するのもこのためだ。ただし、実際にECFAが締結された後に経済だけではなく、政治などの面でも両国がどのような関係に変化するかを憂慮する声は小さくない。

また、資本主義が高度に進んだ社会での「知財」の大切さは誰もが知るところだが、この知財についても両国が得るところは大きいといわれており「知財」はECFAの重要な部分の1つと考えられている。

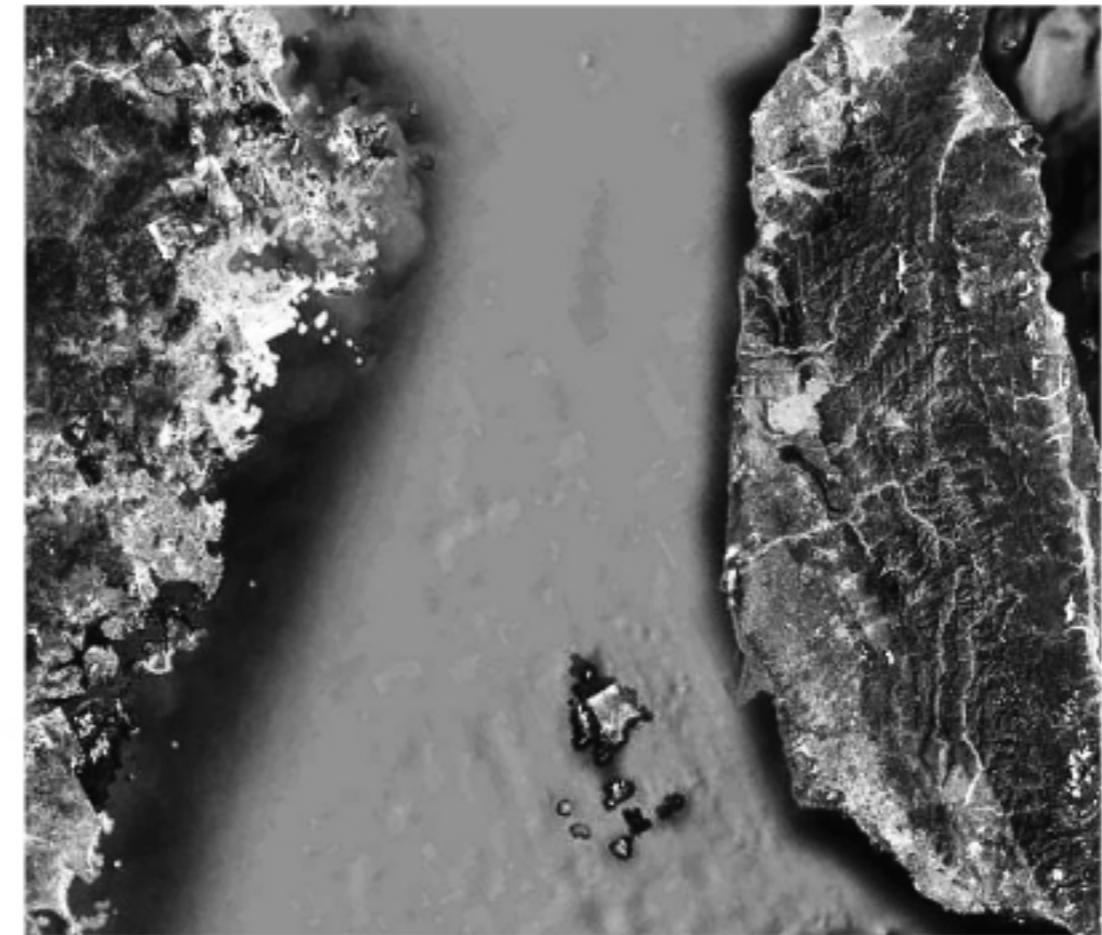
中国にとってECFAの締結は中国经济をより強固なものとするだけではなく、資本主義社会のルールにまだ慣れていない部分の多い中国経済に、台湾という資本主義の先達の血をより強力に注ぎ込み、中国の社会に大きな実力をもたらすと考えられる。また、台湾としてはECFAの締結により、さらに成長する中国経済の恩恵を受けることができる。台湾の中では「台湾が中国にのみ込まれる」という政治的問題を危惧する声も上がる中、ECFAはそれでも着実に動き始めているのは、それぞれの国の存続を賭けた「経済成長」の種をここに見出そうとしているからである、という意見もある。また、ECFAを発展させ、両国のより包括的な関係を目指した「CECA(包括的経済協力協定 - Comprehensive Economic Cooperation Agreement)」も話されている。こちらは「包括的」と称しているように、より高度な主権問題を含んでいるが、両国政府はまだ政治について

は公に語っていない。台湾政府の江丙坤・海峡交流基金会(海基会)理事長は、台湾の香港化についてははっきりと否定している。

また、ECFAの一部として、投資に関する協定があるが、中国政府はそれをQDII(Qualified Domestic Institutional Investors)という制度のもとで行うとしている。しかしながら、この制度を使う、ということは中国側から見れば台湾が大陸中国が考える「Domestic(国内)」という範疇に入ると考えていることを示している。制度についた名称の名前ではあるが、今後ECFAをめぐるこれらの問題が台湾の国内問題の火種になる可能性も指摘されている。

### ■日本と台湾の経済成長を促すECFAとCECA

では、日本はこのECFAの影響を受ける



のだろうか?

アジアで唯一リーマンショック後の経済復興が遅れていると言わされている日本は、国内消費が伸び悩むだけではなく、為替への介入を行うなどの大きな経済対策が取れずにいたため、外需もまた落ち込む一方で、現在のところその「出口」が見えない。この状況にあって、台湾と中国が目指しているECFAの締結は日本にどんな影響をもたらすのだろうか?

まず、台湾と日本の経済における関係は特に戦後において緊密な関係を続けてきたことが知られている。その中心にあったのは、日本人と台湾人の密接なつながりだ。日本の戦後の高度経済成長は冷戦の最前線ではなく、その少し後ろ側にいた、という日本のいた位置によるところが大きかったと言えるだろう。これは韓国に

も言えることだが、冷戦の最前線にいた国は、経済成長どころではなく國を守ることで必死だった。日本はその「最前線」に様々な物資を供給する役目を持ち、のために多くの工業製品を作り、輸出し、多くの外貨を獲得し、経済は高度成長を遂げた。

台湾は1970年代から政情が安定はじめ、日本を手本として国を整え経済成長の波に乗ろうと必死だった。工業製品の作り方から特許などの知財政策など、台湾が日本を手本として政策に反映したものは非常に多い。また、日本の技術も台湾にそのまま移転されたものが多く、両国との経済や政治は常に密接な関係にあった。台湾は日本の高度経済成長とともに歩んだ「同志」とも呼べる関係だった。しかし一方で1972年に日本と中国は国交正常化を行い、台湾を国家として認めない中国は日本に台湾との国交断絶を迫っ

た。国民党だったわけで、言語も人種も元は重なることが多い。そのうえ、台湾は人口2千3百万人という小さな国であり、袂を別った大陸中国には比べるべくもない国土しかない。中国という国家の強大さが増すということは台湾という国にとって非常に大きな問題であることは論を待たない。

### ■台湾は日本にとって中国市场へのゲートウェイ

しかしながらその台湾の「位置」は中国経済が台頭している現代にあっては微妙にして多くの可能性を秘めていると言える。台湾は中国を常に注視していくなければならない立場であり、かつ言語も同じである。中国の内情をよく知る立場にもある。一方、台湾は資本主義で長く育った国であり、米国、日本などの資本主義国とのつながりも強い。つまり台湾は中国をよく知る唯一の資本主義国家であるとも言える。

米国のApple社はそのiPhone、iPodなどの主要製品を台湾の会社にOEMで発注し、その台湾の会社は中国本土の工場で、安価で高度な製品を作る。伊藤忠商事は台湾の企業に投資し、中国マーケットを台湾の企業と二人三脚で狙う。その他、台湾を足場として中国を「使う」企業や、中国市場を狙う企業は非常に多い。そして、これは資本主義社会の企業などと一つになって事業を成功させることに不慣れな中国にとっても、非常に大きなメリットをもたらすことは言うまでもない。

現代の台湾は資本主義国家やその企業から見たら中国という巨大市場への本当の入り口(The Gateway to the Chinese market)と言っても過言ではない。かつては同じような立場であった香港は小さすぎ、英國の統治が終わって既に中国の一部になってしまった。そのため、あまりメリットがないのは、現在の香港を見ればわかる。中国と近すぎても、中国市場には入りにくい。

日本もまた、世界経済が大きく変化する時代に中国マーケットを目指して多くの企業が奮闘している。しかしながら、日本から中国に直接進出した企業はその8割が目的をはたせずに中国市場から撤退している、という現実がある。

その一方で日本国内では内需が減り、外需を求めるにしても世界で景気が良いのは中国くらいしかない、という現実がある。つまり日本の経済の生きる道は中国にあるのだが、その中国には日本からはなかなか行きにくい、というわけだ。

このジレンマから日本が抜け出し、中国マーケットの開拓に勇躍向かうには、台湾を中国マーケットへの入り口とすることが重要であることは論を待たない。ECFAで中国との関係をより深める台湾は、資本主義国家から中国へ向かうゲートウェイとして、日本経済にも良い結果を生み出す可能性が高い。日本経済もまたECFAを歓迎しなければならない。

### 東京華僑総会の国内親睦旅行 (万座温泉 日進館)



日時:5月15日(土)~5月16日(日)  
参加費用:お一人様¥20,000  
(朝食、夕食付き、宿泊、往復費用含む)  
宿泊場所:群馬県万座温泉 日進館  
観光場所(予定):白糸の滝 ほか  
締め切り:5月7日(金)  
申込先:東京華僑総会  
FAX03-3541-7481 TEL03-3541-7348

### 青森市で5月9日、台湾料理教室

【日 時】 平成22年5月9日(日)9:40~14:00  
【場 所】 浪岡中央公民館2F(講理室) 0172-62-9041  
青森市浪岡大字浪岡字稻村101-3  
【交 通】 奥羽本線「浪岡駅」下車徒歩20分。  
【内 容】 受付 AM:9:40~10:00  
料理講座 AM:10:00~12:00  
試食パーティ AM:12:00~14:00  
＜予定メニュー＞  
粽子 (台湾客家ちまき) 客家の味  
炒 青 菜 (野菜いため) 家庭料理  
中 草 湯 (薬膳スープ) 元気になるスープ  
【参加定員】 20名  
【参加費】 1,000円  
【申込み締切】 5月8日(土)  
<お申込み・お問い合わせ> 受講者名 (ふりがな)、  
連絡先を明記の上  
青森日台交流会事務局 出町(デマチ)まで。  
携帯:090-2847-1856 電話/FAX:0172-62-6936  
E-MAIL: shukuei@sea.plala.or.jp

### ■台湾新聞社が中国・台湾・ベトナムのビジネスの仲介をいたします

台湾新聞社では日本を中心とした对外貿易実務その他で培ってきた数多くの実績をふまえ、日本と中国/台湾/ベトナムとのビジネスを考えている方に様々なサービスを提供しております。貿易実務のご相談から投資のご相談まで幅広く承ります。

●詳細はこちらにご相談ください。

台湾新聞社:  
171-0021 東京都豊島区西池袋3-31-5 電話:03-3987-6379/FAX:03-3590-5798  
E-Mail: info@taiwannews.jp Web: http://taiwannews.jp/

# 日本の消費者は信頼重視で購入決定 低価格志向に加えて安心感を求める

持ち直し傾向見せてきた日本人の消費行動。一般的に低価格志向が強まつたといわれてきたが、価格以上に信頼、安心を重視している傾向が、経済産業省の調査で明らかになった。消費行動として趣味や食事、旅行といった生活を楽しむものに使いたいとの意識が顕著な傾向になっており、生活品は価格重視、非生活品は信頼・安全と、重視するポイントを変えているようだ。

調査は日本の消費者の購買意識の実像を明らかにする目的で実施した。

こだわりのポイントは、「低価格」が第3位で、それ以上に「信頼できる」第1位、「安心できる」第2位と非価格要素が上位を占めた。さらに第4位には「安全な」との要素が入っており、価格以上に非価格的要素を重視する。この傾向は女性、高齢者ほど顕著になっている。

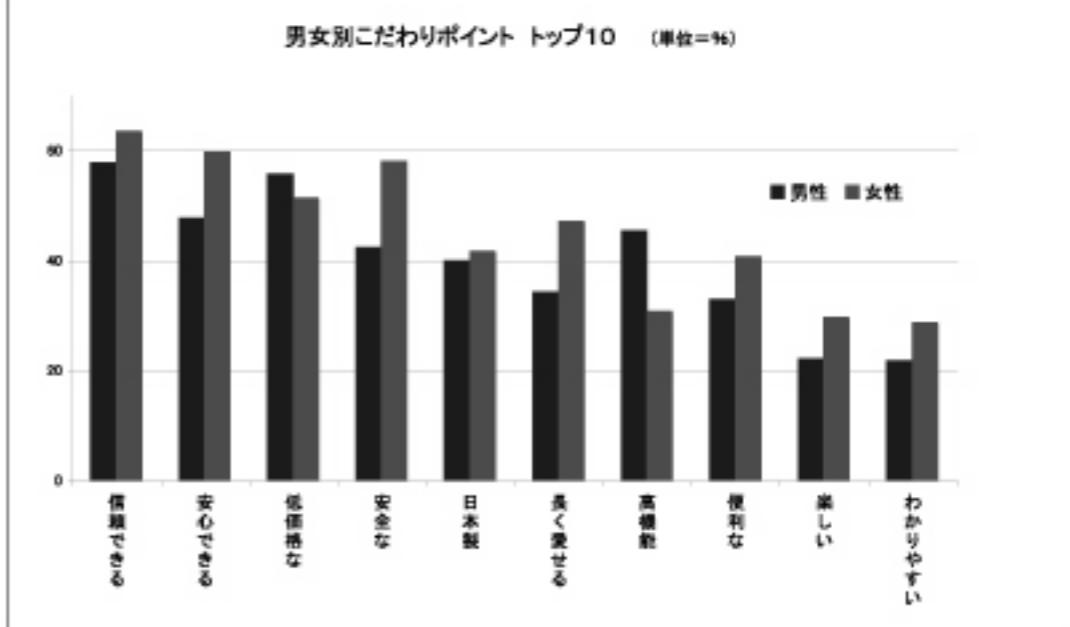
半面、年代別に回答状況をみると、女性の20代は低価格が67.8%という高い回答率で第1位、30代女性でも信頼の61.0%に対して低価格は60.1%で、僅差で2位の回答なった。購買力が弱い層ではまだ価格は重視されているようだ。世帯別年収で800万円以上の層は低価格へのこだわりは40.0%だが、400万円未満だと62.3%に跳ね上がる。



銀座には信頼と「ランド」を求めて全国からショッピングにやってくる

ちなみに男性でも20代、30代は女性と同様な傾向で、さらに40代の男性では低価格61.6%に対して信頼は55.4%というスコアをつける。子どもの教育費負担増のあたりでお小遣いを絞られるお父さんも低価格志向となるようだ。

日本製へのこだわりは第5位。20代男性35.8%、同女性37.5%とこだわりは薄れるが、60代男性52.0%、50代女性47.6%、60代女性45.6%と年齢が高くなるとこだわり意識が強まる。また高機能であることも20代男性51.3%、同女性



49.7%と若年層にはこだわりポイントとなるが、項目別では第7位。40代男性が53.1%と20代男性以上の関心を示してはいるが、総じてこだわりは少ない。

購買行動でインターネットの活用も最近の顕著な傾向になっている。消費選択の際に信頼できる情報源とするのは、「口コミサイト」が圧倒的で、実際に消費した人の感想をあらかじめつかみ、その製品価値を判断するという消費行動が定着した。このため、いいものに出会ったときは、その情報をメールや口コミサイトへの書き込みで情報発信するという消費者も増えている。

アンケートのスコアをみると、消費選択

時の情報源にするのはテレビ56.8%、企業のオフィシャルホームページ55.5%、商品・サービスに対する価格比較サイト53.4%、商品・サービスに関する評価・情報サイト52.8%、インターネット上の情報検索サイト51.0%となり、パンフレットやカタログは47.4%と落ちる。ネット上で高い評価を得ることが、日本人に売り込むための重要な要素になるということだ。

また、ネットショッピングの利用者は男性で92.7%、女性で93.8%とすっかり定着し、テレビショッピングの3倍近い利用率となる。ネットのショッピングの平均的な利用回数は3ヵ月間で5.7回、平均利用金額は5.13万円に達している。

## 日本の「ものづくり」がピンチに、 資源価格の高騰が大影響

日本の「ものづくり」の基盤が資源価格高騰の影響で危機的状況に陥っている。鉄鉱石、石炭の鉄の原材料の国際取引価格が上昇、高値での取引が続くなっている。資源メジャーは、四半期ごとの価格交渉を提示してきているからだ。これまで鉄鋼メーカーは、1年ごとに原材料の価格契約を行い、原価を設定して自動車、造船などの大口需要家と製品価格の交渉をしてきた。四半期ごとに製品価格を改定されたのでは、大口需要家のほうも原価計算が成り立たなくなってしまう。

中国、インドといった新興国の資源需要急増が国際取引を変動させていている。ブラジルの資源大手のヴィアーレは先月、国内鉄鋼メーカーに09年度比90%以上の鉄鉱石価格の値上げを通告した。価格は4~6月の四半期のもので、今後、四半期ごとに交渉する。すでにオーストラリアの資源大手、ビリトンも四半期ごとの価格提示に変えた。

石炭も同様だ。日本向けのオーストラリア産の一般炭で98ドル/トン、原料

炭で200ドル/トンに値上がりした。提示された価格は4~6月のもので、石炭も鉄鉱石同様四半期ごとの値決めとなる。資源メジャーは、次期の四半期の価格に関してはスポット販売価格の最高値をベースに交渉するとしており、価格上昇は避けられない見通しだ。

鉄鉱石はともかく石炭は、昨年、中国が純輸入国に転じたことが、国際取引価格に大きな影響を与えている。中国は国内に豊富な石炭資源を抱えて石炭輸出もしてきたが、非効率的な中小炭田の閉鎖などを進めた結果、昨年は1億0400万トンの純輸入国に転じた。専門家は、中国が1993年に純輸入国に転じて以降、価格が大幅な上昇基調に転じた原油と同様に石炭も値上がりが必至の情勢と分析する。中国に統いてインド、ベトナムも石炭の輸入国に変わりつつあり、国際石炭取引も売り手市場に変わりだしている。

これらの鉄鉱石、石炭の原材料価格の値上げを受け入れると、日本で鉄鋼メーカーが生産する製品価格は1トン当たり1万5千~2万円の値上げが必要にな

る。すでに建設用鋼材など価格転嫁がしやすい製品に関して、鉄鋼メーカーは今年2月以降、毎月販売価格を引き上げており、さらに新日本製鉄は5月出荷分の契約価格についてもトントン5千円を引き上げることを決めた。他社も追随するとみられ、この結果、建設用鋼材は4ヶ月連続の値上げで、上げ幅は2万8千円となる。

現在は、自動車、造船各社などの大口需要家との交渉が始まっている。新日鐵と並ぶ鉄鋼メーカーのJFEスチールは、原料価格と連動して販売価格を自動的に反映させる方式を提案したと報じられた。この方式に落ち着くのかどうかは未定だが、国際資源取引の変動に合わせた形で、国内取引も変わらざるを得ないようだ。

一方、自動車に関しては部品メーカーを含め1円未満の単位で製造原価を詰め、国際競争力を維持してきた。しかし4半期ごとに材料価格が上昇するのではなく、途中の原価低減努力はすべて水泡に帰すことになりかねない。日本のものづくりの様相も変わらざるを得なくなる。

経済産業省の「次世代自動車戦略2010」がまとまった。同戦略は電気自動車、ハイブリッド自動車など次世代自動車を2020年に新車販売の50%、2030年に70%にすることの高い目標を掲げた。自動車メーカーからハードルが高いとの指摘があったが、環境省がひと足早く中期長期ロードマップで2020年次世代自動車250万台という高い目標を示したため、その目標を下回る数字を出すことはできず、経済産業省が目標設定で押し切った。

次世代自動車戦略は電気自動車(EV)を軸とする戦略であることを明確にしたこと、その特徴のひとつだ。全体戦略以下6つの戦略を示したが、電池戦略、資源戦略、インフラ整備戦略、システム戦略、国際標準化戦略はすべてEV対策となっている。

その一方で複数の次世代自動車戦略研究会委員会は、「EVが2020年までにそう大量に普及するとは思えない」との将来見通しを語る。電池性能の大幅改善が見込めないこと、EV普及の立ち上がり期で、数万台規模の販売になった時、現在

のような高額な補助は国家財政上継続できない、などいくつかの明確な困難要因が立ちふさがっているからだ。

半面、日本の自動車産業は、生産活動の拠点を新興国市場に移しつづける。国内市場は今後も500万台前後で停滞するとみられ、将来的に自動車産業が日本経済のけん引役になりえなくなるとの懸念が強まっている。このため早急に自動車産業の新成長分野を立ち上げねばならず、国の産業政策としても次世代自動車戦略でEVにかける姿勢を明確にする必要もあった。

産業育成する上での課題は、電池の性能・安全評価手法や充電コネクタ・充電システムなどの分野の国際標準化で主導権をとることだ。これまで日本は、産業政策の重点化により結果、技術開発で先行して市場の立ち上がり期には圧倒的な市場シェアを持つものの、その製品の普及が進むとともにシェアを失っていくことを繰り返してきた。EVに関してはこの過ちを繰り返したくないというのだが、EVがいつ本格普及を迎えるのかと同様、まったく先が見えない状況だ。

## 昨年度、日本企業の倒産は減少

民間調査機関の帝国データバンクの調べによると、2009年度の企業倒産件数は集計基準を変更した2005年以降で初めての前年度比減となつた。今回の集計には含まれないものの、大手英会話学校ジオスが経営破たんしたなどと08年9月のリーマンショック以降で経営に行き詰る日本企業の話題には事欠かない状態だが、さまざまなる経済対策がようやく効果を上げはじめ、企業経営も落ち着きを取り戻そうとしてきたようだ。

帝国データバンクのまとめでは、昨年度の倒産件数は1万2866件、前年度比2.8%減だった。負債総額も7兆0214億6100万円で同48.6%減となり、こちらも3年ぶりに前年度に比べて減少した。昨年度前半は、企業倒産は増加基調で推移して6月には集計

標準変更後月間最多となる1296件を記録したものの、9月以降は7ヶ月連続で前年同月を下回るなど、年度後半は減少に転じた。

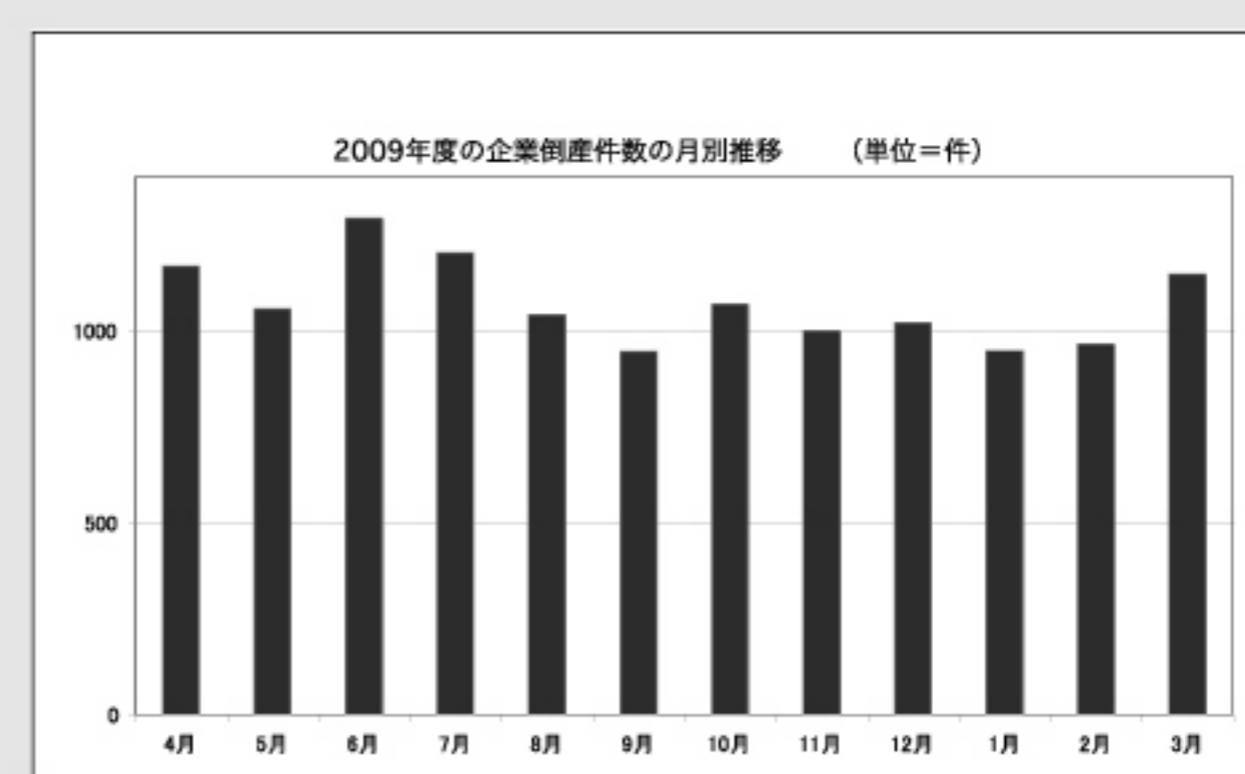
帝国データバンクでは、一連の景気対策や緊急保証制度が効果を上げて年度後半の倒産減少につながったと分析する。また、公共工事の前倒し執行も苦境に陥っていた地方圏の建設業倒産に歯止めをかける効果があったという。

業種別では、建設業の件数はダントツの3325件ながら前年度比6.5%減、その他、卸売業1904件同9.2%減、不動産業8.6%減などと7業種のうち5業種で前年度比減少となつた。一方、製造業2009件同8.7%増、サービス業2349件同1.9%増となっており、製造業の倒産は依然、高い水準で増加している。倒産する企業の4

社に3社は販売不振による倒産と見られ、収益環境の厳しい中小・零細企業が高水準で推移している。

また、改善してはいるものの建設業の倒産では、いわゆる「不況型倒産」の構成比が89.8%を占めしており、依然、厳しい経営環境であることは変わらないようだ。

負債総額では今年1月のJALグループ3社の負債合計が2兆3221億円で最高額。それを除けば減少基調で、昨年10月の倒産企業の負債総額は2513億9400万円と集計基準変更後単月での最低記録となるなど、年度後半は低水準だった。ちなみに負債総額100億円以上の大型倒産は昨年度58件にとどまり、08年度の135件に比べて57.0%減の大転換となつた。



# 東京「台北文化センター」開幕

21日台北駐日經濟文化代表処にて「台北文化センター(=林水福センター長)」の開幕式が行われた。式典には代表の馮寄台氏を始め、文化建設委員会主任委員(以下、文建会主委)盛治仁氏、棋聖張樹氏、女優ジュディオング氏、交流協会理事長畠中篤氏、日華親善協会全国連合会会長平沼赳夫氏、歌舞伎俳優の市村萬次郎氏などのほか、日本の政治・文化・芸術・科学界の代表者たちが出席した。

源代表は、ニューヨーク、パリに続く東京「台北文化センター」の開設は、海外における文化交流の拠点として非常に重要であることをアピールした。また、文建会主委盛治仁氏はこれから、国と国との間に

おける交流は軍事力ではなく、環境保護、文化、経済などの議題が時代の主流になると話した。そして来年(2011年)の中華民国建国100周年に当たり、祝賀活動の責任者としてイベントの開催に当たり、各位の参加を呼び掛けた。また、交流協会理事長畠中篤氏は「台北文化センター」の開設は馮代表の努力があったからこそ実現したと評価した。さらに台湾故宮博物館文物の日本での展覧が成功するよう期待すると言った。

代表の公邸には約百人以上の人人が集まり、伝統楽器「采風樂坊」の演奏、粘土細工の実演が行われた。

▶(写真右から)林水福・台北文化センター長、張樹・棋聖、ジュディオング・女優、馮寄台・代表処代表、畠中篤・日本交流協会理事長、衛藤征四郎・衆議院副議長、平沼赳夫・日華議員懇談会会長、衆議院議員、城島光力・日本台湾安保経済研究会顧問、衆議院議員、市村萬次郎・歌舞伎俳優)



台北駐日經濟文化代表処經濟組組長  
余吉政

氏名 余吉政(ヨシマサ)

生年月日 1954年10月16日

現在 台北駐日經濟文化代表処

職務 経済部部長

学歴 国立政治大学国際貿易学部修士

1980	経済部入省
1983	亞東關係協會東京代表處經濟部秘書
1991	亞東關係協會經濟組組長
1993	駐タイ代表處經濟部商務秘書
1997	駐日本代表處經濟部次長
2000	經濟部國際貿易局副局長
2002	亞東關係協會副秘書長
2003	国家安全會議秘書處研究組組長
2007	經濟部投資業務處副處長
2010	駐日本代表處經濟部部長

## 余吉政氏の紹介

経済ゲートウェイとしての役割にも注力したいとのこと。

この動きが、現在アジア経済では後塵を拝していると言われる日本の役割をより確実なものとするとも期待する、ということであった。そしてまた、台湾自身の経済も周辺諸国とのより緊密な関係が重要であることを強調した。

急速な発展をしつつも、荒波のような世界経済、アジア経済の変化の中で、台湾の占める地位は今後とも重くなると考えられる。特に投資で多くの実績を残した余氏の手腕に期待したい。

## 2010年観光展望 旅行台湾・感動100

このたび、台湾観光協会東京事務所の所長として着任をいたしました黄怡平と申します。長いヶ月をかけて台日間における友好関係を築いてこれまでました皆々様の協力がぬれ感とご厚情を深く胸に刻み、台湾観光市場のさらなる発展に向けて、真摯に取り組んでいく所存であります。どうぞ宜しくお願い申し上げます。

来年である2011年は、中華民国建国100周年という大変重要な節目の年を迎えます。台湾の観光局では、この記念すべき建国100周年のアニバーサリーを、日本や諸外国の皆様にも体感して、心から楽しんでいただきたいという願いをこめて、今年から来年にむけた2年間を「旅行台湾・感動100」をメインテーマに掲げて、

100%の台湾感動体験をコンセプトに新たな観光ルートの開発や郷土色あふれる観光文化イベントの開催ほか、100にちなんだ多彩な観光プログラムを準備してまいります。幅広い目的に対応し、世代を超えて安心してご旅行いただけるのが台湾観光の魅力であります。

さらに、今秋10月には羽田空港と台北の松山空港間における直行便の就航が確定し、11月になると台北国際花卉博覽会(台北花博)が開催されるなど、大規模な行事も控えております。一人でも多くの日本の方が「楽しい、美味しい、優しい台湾」を満喫してくださることが、私の願いであり最大の喜びであります。訪れるたびに新たな感動と出逢える台湾にぜひお出かけください。

台湾観光協会東京事務所

所長 黄怡平(コウ イハイ) 略歴

台湾 台北市出身

1981年7月	台湾 東吳大学卒
1982年	中華民国政府交通部観光局 (台湾観光局) 入局
	桃園國際空港旅客センター、秘書室業務担当
1990年	観光局国際部にて米国市場、 欧州市場及び国際観光業務担当、 海外宣伝企画、国際観光イベント開催業務 などを手掛ける
2007年	観光局秘書室にて国際及び国内観光業務、 観光市場調査、観光行政全般の監修業務担当
2009年	台湾観光協会大阪事務所 所長に任命され来日
2010年4月	台湾観光協会東京事務所 所長就任現在に至る。

台灣觀光協會東京事務所  
所長 黃怡平



台北文化センター  
林水福センター長

林水福氏経歴(リン スイフク)

日本国立東北大学博士。輔仁大学教授、外国学院院長、日本語学科主任、所長; 国立高雄第一科技大学副学長、興国管理学院講座教授。中華民国日本語教育学会理事長、中国青年ライティング協会理事長、石川啄木学会台湾支部会長、芥川龍之介国際学会台湾支部理事長。

散文、評論、コラムなどを台湾の各紙媒体にて掲載、「聯合報」紙に「東京文化現場」、雑誌「文訊」に「東京見聞録」などのコラムを持つ。

## 台北文化センターの展望

文化センターと言えば、立派な建物で、ホール、会議室、資料室などが揃っていないといけないと思われるが、文化センターはあくまでも一つの形態に過ぎません。現時点では、台北駐日經濟文化代表処に台北文化センターが設けられるのが最もふさわしい形態でしょう。

台北文化センターには短期と長期の二つの目標が定められています。短期の目標は台日双方の文化交流の場を設け、台日の芸術団体または芸術家達が交流する

ことを促進することあります。長期の目標は、文化の「輸出」により、長期的な台湾と日本間の芸術連携が築かされることであります。具体的には文学、絵、舞踊、工芸品、書道などのことであります。

台北文化センターの開幕にあたり、代表処の長官及び各局の協力を最高の感謝を申し上げます。今後、より精進し、文化センターの機能を發揮し、使命及び任務を全うする所存ですので、何とぞ宜しくお願い申し上げます。

## 「旅行台湾・感動100」イベントに 飛輪海(フェイルンハイ)と眞鍋かをりさんが登場!

2010年3月24日、台湾の人気グループ飛輪海の4人が台湾観光局・局長である賴慧珍(ライ・ソチン)氏とともに来日し、今年も日本に台湾観光のPRにやってきた。今年の会場は若者の町、渋谷・原宿からも近い大型ライブハウス「SHIBUYA-AX」。台北駐日經濟文化代表処の羅坤燦・副代表もこれに先立って会場で祝辞を述べた。途中から代表の馮寄台氏もやってきて、華やかな記者発表となった。なお、司会は最近ネットでも大きな話題を振りまいっている眞鍋かをりさんだった。



飛輪海

## 新刊

## 中国語は台湾で学べ～台湾華語のススメ

NPO法人日台学生交流会として初の本となる「中国語は台湾で学べ」は、日本からの台湾への留学を推進させ、台日相互交流の発展を目的としたコンセプトで作成されました。

内容としまして、台湾への語学留学紹介の部 台湾華語(台湾式の中国語)二部構成として編成されています。

台湾の語学留学紹介の部では、多くの台湾留学経験者の方からノウハウを集

め、実際に台湾へ留学へ行く方法や、留学中の生活情報について解説しています。台湾華語講座の部では、台湾南部にある国立中山大学の華語中心(語学センター)の元講師の方にお願いをして書いてもらいました。初心者から上級者の復習と、幅広い層を対象としております。

当NPOメンバーをはじめとするほぼ素人同然の有志メンバーで作成したため、至らない面が多々あると思いますが、一生懸命に作った渾身の一作です。言葉

は学問だけではなく、相手に伝えるツールでもあります。この本がきっかけで更なる日台発展を願って、今秋皆様へお届けいたします。是非ともご一読をお願い申し上げます。

タイトル  
「中国語は台湾で学べ～台湾華語のススメ」  
発行元 NPO法人日台学生交流会  
定価 1680円(税込み)  
販売 Amazonにて近日販売

# 華人?台灣人?

(第7回日台文化青少年スカラシップ大賞作品 伊藤美加さん)

私は現在大阪大学で、中国語専攻として中国語や中国の歴史・文化について学んでいる。また、母が中国人で、私自身も中国に住んでいたため、中国についてはそれなりに通じており親しみがある。そのように中国との接触の多かった私が、台湾に対して本格的に興味を抱き始めたのは、昨年の夏休みからだ。それまで、台湾について私が知っていたことといえば、台湾には親日家が多く、また国民性もわりと日本人に近く、さらに日本統治時代の影響により日本語を話せる人が多い、ということぐらいであった。台湾に対する興味が生まれたのは、決して台湾人の知り合いができるわけでも、台湾旅行に行ったというわけでもない。意外なことに、昨年北京に短期留学を行ったことで、私は台湾に対して目を向け始めたのだ。

中国本土では、現在台湾のタレントの人気が非常に高い。中国本土の中でも歌手で一番人気と名高い「周杰倫」や、人気アイドルグループ「飛輪海」、映画「レッドクリフ」で日本でも一躍有名となった「林志玲」など、名を挙げればきりがない。中国本土で人気のタレントの多くが、なんと台湾出身なのだ。テレビでもインターネットでも、台湾出身のスターばかりで、私の周りの友人の好きな潮流スターも大体が台湾人だ。このような点から見て、中国の芸能界は台湾依存傾向にあると私は思えてならない。無論、これらのタレントたちは、日本のファンからも絶大な支持を誇っている。以上の点を踏まえ、私の台湾に対する第一のイメージは、「エンターテイメントにおける飛躍が目覚ましい」というものだ。

次に、政治の面から見る台湾のイメージについて述べる。私たちが日本で得られる、両岸関係についての情報は限られている。私は北京に行く前、両岸関係というものは、長年台湾の独立問題において互いに譲歩せず、緊迫した関係にあるというイメージを抱いていた。しかし昨年、北京

である番組を見たことで、その考えは変わった。昨年8月、台湾では台風8号に見舞われた。台湾において史上最悪の台風災害ともうたわったほどの大惨事であったが、中国はいち早く台湾への復興支援に乗り出した。物資や義援金での支援のみならず、慰問電報を送り、被災者の方々を元気づけた。また、台湾、中国、香港の歌手ら総勢三百名以上が参加したチャリティーコンサートも開かれた。私はその様子をテレビで見ていたのだが、そこには、台湾、中国、香港の三ヵ国の歌手らが、気

持ちを一つにして歌っている姿があった。歌手らから、被災者へのメッセージも寄せられていた。私はこのコンサートの様子を見て、華人の結びつきの強さを実感し、大変心を動かされた。香港の報道によると、このような中華圏のスターが集まった大規模な慈善活動は、一昨年の中国での四川大地震以来だといふ。さらに、義援金は日本円にして約6億円以上も集まつたようだ。政治的な係争は続いているものの、やはり同じ華人同士、困難なときには手を取り合い、助け合う姿が何とも言えず、私の

## 台湾研修旅行を終えて ～台湾で実際に感じたこと～

大阪大学三年 伊藤美加さん

光陰如箭——光陰矢の如しとは、このことである。まるで夢のような、たった六日間の台湾。私は中国大陸出身なのだが、台湾には訪れる機会がなく、今回が初めてであった。台湾は、私にとって祖国のようであり、だがやはりどこか違っていた。祖国のような懐かしさも感じられたが、やはりどこか大陸とは異なるにおいがした。私が人生のほとんどを過ごした、日本にも近いものを感じた。「大陸と日本の中間」といってもよいだろう。

今回の研修旅行では、個人旅行では決して経験できなかったであろうイベントが多くあった。李登輝前總統や、蕭萬長副總統の表敬訪問が殊にそうだ。このような著名な方々から直接お話を伺えるのは、日本にいてもめったにないことなので、とてもよい機会に恵まれたと思う。お会いしたときは少し緊張したが、台湾の現地でしか聞けないようなお話を伺え、大変貴重な経験をさせていただいた。また、日本統治時代を経験した、友愛会の方々とも交流させていただけた。彼らからは、何十年も昔の世界のお話や、日本に対する思い入れの深さが伺えた。さらに、台湾の学生

さんたちと交流したり、ホームステイをしたりする機会もあり、生まれて初めて台湾人の友人ができた。彼女たちは、台北の街と一緒に回り、いろんな話をした。今でもfacebookで連絡を取り合っているので、今後も彼女たちと友好関係を保っていく。

台湾が抱える問題は、未だに多いであろう。特に、今回台湾を訪れたことで、両岸関係がいかに複雑であるか今まで以上に感じ、私自身もっと勉強すべきことが山ほどあった。しかし、私は台湾でいろんなものを自分の肌で感じ、台湾の素晴らしさを体感できた。日本や大陸にいるだけでは、決してわからないだろう。おいしいご飯、みずみずしいフルーツ、温かい人々、夜市の賑わい、人々と輝く都会のネオン、南の美しい自然、祖国のような懐かしさ、日本への親しみ……思い出すだけで、台湾が恋しい。たった二週間前の出来事なのに、何だかひどく昔のことのように感じる。私は、自分が体感した台湾の良いところを、広めていきたい。もっと多くの人に、この台湾の素晴らしさを知ってほしい。大好きな台湾の平和と発展を、切に願う。

## 台湾のショウ・ルオ初の東京公演

台湾のアイドルでダンスの達人、ショウ・ルオ(羅志祥)が4月24日、渋谷のNHK近くの「SHIBUYA-AX」で日本初のライブ公演を行った。ライブには倅田来未らの花束が置かれ、多くの日本人関係者も訪れた。

数々のダンスナンバーで満員の会場を魅了したショウ・ルオには、日本人のファンも非常に多い。ショウの日本語は、流暢とは言わないがしゃべると非常にきれいな日本語にだ。日本語は勉強中のことで、

もうすぐ彼の日本語での公演も聞かれるかも知れない。会場は多くの日本女性のファンで埋まったが、ショウを知る多くの在日の台湾人や中国人のファンも多かった。明るく、気持ちの良いステージ。一言で言って、そんなステージだった。ステージが終わると、マスコミ関係者向けの会見があった。終始ショウは笑顔を絶やさない。その天然の明るい人柄がよくわかる、そんな会見だった。



## 芥川龍之介 不朽の名作「トロッコ」 ムンバイ映画祭インターナショナル・コンペティション部門出品 台北金馬獎映画祭 正式招待作品 緑きらめく台湾を舞台に、いま色鮮やかによみがえる。

ある夏の日、東京で暮らす小学生の父は、急死した台湾人の父親の遺灰を届けるため、弟と日本人の母親と3人で、台湾中南部の小さな村を訪れる。近くで遠かった「父親の故郷では日本語を話す祖父母たちが待っていた——日本統治時代をしなやかに生き抜いてきた祖父母たちの無償の愛、すべてを包み込む雄大な自然に癒され、ゆっくりと一家は「絆」を取り戻してゆく…。

出演: 尾野真千子 / 原田賢人 / 大前喬一 / ホン・リュウ / チャン・ハン / ワン・ファン / ブライアン・チャン / メイ・ファン  
116分 / 35ミリ / カラー / アメリカンビスタ / ドルビーデジタル / 日本語・中国語(北京語、台湾語) / 2009年 / 日本  
助成: 文化藝術振興費補助金  
特別協力: 台北駐日經濟文化代表、台灣觀光協會  
© 2009 TOROCO LLP www.torocco-movie.com  
5月中下旬、シネスイッチ銀座他全国順次公開!!



★最寄駅: JR御徒町南口1分

**興亞旅行**  
(バナナ新乐园ジャパン)預約 TEL: 03-5816-5168  
熱線 FAX: 03-3839-2889

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000

臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—台北 ¥18,000  
成田—北京 ¥32,000  
成田—上海 ¥37,000  
成田—廈門 ¥47,000  
成田—大連 ¥19,500  
成田—西安 ¥56,000

成田—福州 ¥41,000  
成田—瀋陽 ¥42,000  
成田—青島 ¥39,000  
成田—杭州 ¥54,000  
成田—廣州 ¥19,000  
成田—香港 ¥40,000

中國  
總  
特  
價

募集: 女性事務員、中日語流利、有敬業精神、請寄履歷書  
振込先: 三井東京UFJ銀行 秋葉原支店 普1090251 口座名義: ユ)コウア  
最新情報はホームページへ <http://banapara.net>

〒110-0005 東京都台東区上野3-21-1 宮本ビル2階A室

## ★山手線新大久保駅2分 ★總武線大久保駅1分 臺南旅行社

東京都知事登録旅行業第2-4417号 (社) 全國旅行業協会正會員

台北 ¥20,000(税別)  
大連 ¥32,000(税別)  
香港 ¥24,000(税別)  
●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺胞證、港簽●日本國內觀光、溫泉、洞窟旅行●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行●來日團體的酒店、派車、導遊●電話訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切 銀行匯款口座 (普) 3678888 (名義) 嘉南觀光(株)

營業時間: 週一~五 9:30~18:30 · 週六 9:30~13:00

TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989

地址: 〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401

心を震わせた。

私は、こう考える。台湾の人々は、自分たちは「華人」というネットワークの一部だという認識のうえで、「台湾」の国民としての誇りを持っているのではないだろうかと。

中国ではそれをよしとせず、台湾を「國家」としては認めないと意見が主流だが、私はそのような台湾の姿勢は台湾らしく魅力的に感じる。自国の誇りをしっかり持ち、台湾らしさを突き進める。たとえ他国から圧力を受けていても、自らの道を推し進めていく。そのような台湾の独特な姿勢は、私には大変特殊な存在で心惹かれる。そこで、私が持つ台湾に対する第二のイメージとは、「国民が自國に誇りを抱き、アイデンティティーを確立している」というものだ。これは日本の多くの若者には見られない特徴なので、私たちが台湾から学ぶことが多いだろう。

北京での経験を通じて、私は台湾につ

いて徐々に考えるようになり、両岸関係や日台関係についての本を何冊か読んだ。

言葉も見た目もさほど中国と変わらないのに、文化や政治の面で大きな違いがある。一体全体どう違うのか、また私たちがこの国から何を学ぶことができるのか、この目で確かめてみたいという気持ちが非常に強まつた。もし行く機会があるならば、私はまず台湾の人々に直接会って話したい。そして、台湾のありのままの姿を見て、中国、そして日本とも比べてみたい。中国や日本についても、どんなイメージを抱いているのか、彼らに尋ねてみたい。メディアでは伝えられないものを、身を持って感じたい。また、そこでの経験を活かし、中国と日本にも何か伝えることができたらと思う。そして、これから自分が大学で学び、研究をする際に役立てたい。三国の、平和と友好を大切に願つて。

(資料提供: フジサンケイ ビジネスアイ)



現地の東吳大学、台湾大学、台湾師範大学台湾の学生と伊藤美加さん(後列の一番左)

## 台湾科学技術協会春季講演開催

台湾科学技術協会の2010年春季講演及び懇親会が4月10日五反田にて開催され、理工系を中心に30数名の台湾と日本の学者、科学者が参加した。8日まで台湾を訪問した麻生前首相と行動を共にした台北駐日經濟文化代表處代表馮寄台氏が出席し、家族がアメリカで科学者を務めている話しを通じ、科学者との親近感を強調した。

主催者の台湾科学技術協会理事長林敬三氏は日本にいる台湾研究者が定期的に集まることにより、知識の共有を期待すると語った。当日の講演は午前10時から始まり、午後3時に終了した。台湾科学技術協会は随時会員を募集。分野を問わず、台湾出身の学者及び、大学や大学院に在学中の学生を歓迎する。年会費は5,000円である。

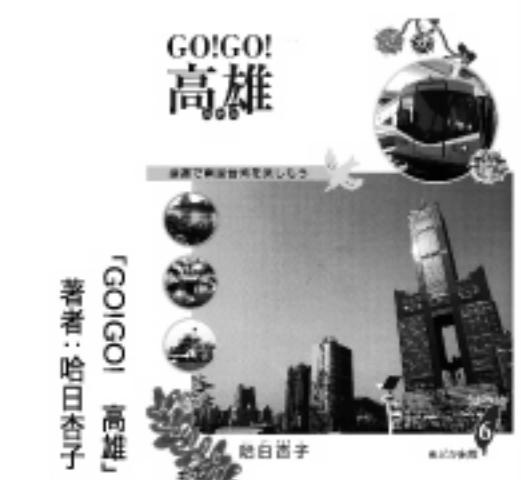
## 中国に傾斜する懸念!? 馮寄台代表見解を示す

台湾科学技術協会の2010年春季講演に出席した馮代表の1時間に及ぶ話の中で、两岸経済協力枠組協議ECFAの政府政策方針により、外交政策は中国に傾斜するのではないかとの日本側の懸念に対し、解釈を示した。台湾は長年中国の脅迫を感じ、特に1996年中国からの武力脅迫を受けた際、直ちに軍事支援を派遣したのがアメリカだった。日本は実質的に中国

との外交関係を重んじる事実がうかがえた。アジアにおける台湾の軍事防衛はアメリカ以外、自力で守らざるを得ないという現状から、中国とある程度良好な関係を保つことが重要となってくる。

一方、馮寄台氏はドミニカ共和国の大便を務めた頃の「金錢外交」の時期と比べると、日本との外交関係はずっと良心的であることを愉快な口調で語った。

新刊



高雄の地名の由来から捷運の乗り方、高雄駅近辺の市民生活、小港國際空港の構内案内、市内観光のポイント地、お勧めの屋台料理などの高雄を隅々まで読者に紹介する。台湾をとことん遊びつくす多くの日本の方にとって、再度旅に出るきっかけになるでしょう。(有限会社まとか出版・1500円)

## 大塚税理士事務所

何でもお気軽にご相談下さい(無料)

税理士 大塚俊仁

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-4-3

南池袋ビル3F

TEL: 03-3985-5730 FAX: 03-3985-5731

客家のパーティー

# 東京崇正公会第44回会員懇親会開催

2010年4月4日、桜が満開の東京で、毎年恒例の東京崇正公会第44回会員懇親会が、ホテルオークラ/平安の間で開催された。この会は東京在住の客家(ハッカ)と、客家の友人の日本人から構成される集まりである。パーティ会場には200人を越える人たちが集まった。

客家は漢民族から別れた民族で、華人人口の1/3を占めると言われ、世界各地に散らばっている。独自の言語を持ち、優秀な人材を多く排出することで知られるが、台湾には客家語専門の放送局があるなど、華人文化には欠かせない大きなグループの一つである。なお英語では客家を「guest families」と呼び、原語には「よそ者」の意味があると言われている。孫文、?小平、李登輝なども客家の出身である。

パーティは東京中華学院の生徒による中華の獅子舞から始まり、会場を盛り上げた。

その後、最初に挨拶に立った東京崇正公会の劉茂栄(重光茂栄)会長は「政治とは関係なく、世界に散らばる客家は平和を望むことや、これまでの台湾と日本のよ

うに、世界が仲良く平和でなければならぬ」ことを強調し、開会の挨拶とした。

次に演壇に立った台北中日経済文化代表の代表・馮寄台(ヒョウキタイ)代表は台湾と日本のつながりの強さを強調し、また、今年東京とその近郊で行われる日台間の行事を紹介し、今後多くのイベントによって、日台間のつながりがこれからもより深くなることを強調した。

今回はこの会のために台湾から12人の立法院議員がこの会のために来日しており、次にその紹介が行われた。来日した立法院(日本国会にあたる)の代表として、呂學樟氏が各氏を紹介し、客家の世界平和への貢献について語った。

統いて、行政院客家委員会の副主任委員・鍾萬梅氏が演題に立ち、台湾での客家についての立法や、客家の言葉などについての国家試験などの成果について報告。副主任委員の羅文嘉氏が統いて挨拶に立ち、今回同席をいただいた日本の国會議員の方々へのお礼を述べた。

統いて民主党・衆議院議員の中津川博

卿氏が立ち、学生のころに客家の友人がいて、彼らに大変にお世話になったことや、自身が日本の国会で台湾を東アジア共同体にも入れるべき、という話をしたことなどが語られた。

次に立ったのは、公明党・参議院議員の浜四津敏子氏。浜四津氏はこの会に招かれたお礼のことなど、本年7月に参議院議員を辞するむねが語られた。世代交代のため、とのことだ。後任は同党の竹谷とし子氏がなるという。

その後、亞東親善協会の会長、玉澤徳一郎氏、前衆議院議員の愛知和男氏、中華連合総会の名誉会長?徳薰氏が祝辭を述べた。

その後、東京崇正公会の顧問/劉徳寛氏の乾杯で会場には多くの歓談の輪が生まれ、交流の場となった。そのあいだ、ステージでは台湾民謡の合唱、中華ヨーヨーなどのアトラクションもあり、またタレントの奈美悦子さんなどのトーク、恒例の抽選会などの行事もあった。

また、最後に近くなると、会場全体で「東



懇親会現場

京音頭」が踊られ、会長や奈美悦子さんなどもいっしょに踊る賑やかな会となった。

最後に会長代行の林鐘貞蓮氏が挨拶し、今回の懇親会の総幹事である邱欣津氏の閉会の辞で幕を閉じた。

私ははじめてこの会を見せていただいたが、みな礼儀正しく、しっかりした考えを持っているだけではなく、日本の社会に

溶け込み、日本の社会でちゃんと事業を周りの人たちと一緒に守っていくその姿勢に感銘を受けた。日本はおそらく外国人にはかなり排外的なところがあると個人的には思う。しかし、客家の人たちはそれを努力と誠意で乗り越えている。世界のどこででも、多くの成果をあげているのであろうことが伺われた。

## 貿易会社の社員招聘について 本人の最終学歴が高校卒業の場合

Q

私は、日本で貿易会社を設立し、「投資・経営」の在留資格を取得して、台湾から食料品等を輸入・販売しておりますが、このたび、当社において台湾在住の私の従兄弟を雇用したいと考えております。

その従兄弟は、今年で40歳になりますが、台湾で高校を卒業後、一般的な会社勤務を経て、その両親の経営する小売店を手伝いはじめ、以後、独学で経済や経営を学び、5年前から独立して、日本をはじめとするアジア各国への食料品の輸出・販売を行ってきました。

当社では、そうした従兄弟の経験と実績に加え、台湾での仕入に関するノウハウや人脈などを高く評価し、台湾での仕入・貿易付けをはじめとする台湾からの輸入担当の専門職員として、是非とも従兄弟を雇用したいと考えております。

しかし、就労ビザを取得する条件として、大学を卒業していることが必要であると聞いております。従兄弟の最終学歴は、高校卒業にとどまっていますので、もし大学卒業が絶対条件ならば、従兄弟を従業員として招聘することはできないことになります。

当社では、高学歴でなくとも、従兄弟のように実力のある社員を是非とも雇用したいのですが、無理なのでしょうか。また、従兄弟を雇用することができるとき、どのような条件が必要となるのでしょうか。

以上、ご教示お願いします。

A

今日、企業が社員を採用する際には、本

人の実力主義による評価が一般的である。その際、学歴は一つの目安にすぎず、あくまでも本人の経験や実績に基づいて、採否が決定される。

入国管理法令においても、当然、そうした点が考慮されており、例えば、本件のような「海外取引業務」を担当する社員を雇用する場合には、本人が当該業務につき「3年以上の実務経験」を有していればよく、大学を卒業している必要はない。したがって、本件の場合、本人(質問者の従兄弟)は5年間の実務経験があるので、それを証明することができれば、この条件は満たされることになる。

本件のような「海外取引業務」を担当する場合、付与される在留資格は、「人文知識・国際業務」である。そして、当該社員を海外から招聘するには、「在留資格認定証明書交付申請」を会社所在地を管轄する入国管理局にて行う必要がある。

「海外取引業務」を担当する社員につき、「人文知識・国際業務」での「在留資格認定証明書交付申請」を行う場合には、主に次の点に留意すべきである。

①本人が当該業務につき「3年以上の実務経験」を有していること。  
②本人に来日歴がある場合は、その当時の在留状況に問題がないこと。  
③本人を招聘する企業において、安定的・継続的に当該業務が行われると認められること。

まず、①については、その経験を立証するための書類の収集が重要である。具体的には、台湾での在職証明書、退職証明書、営業許可証、納税証明書等を収集し、当該業務に関する実務経験及びその期

を証明する必要がある。

②については、過去に日本でオーパースティーなどの経験がある場合には、要注意である。

③については、本人を招聘する企業が経営難に陥っていたり、当該業務に関する実績が乏しかったり、過去に外国人社員の雇用に関して問題を起こしていたりする場合には、審査が厳しくなる。

企業側で用意する基本的な書類は、登記簿謄本、決算書、源泉徴収票等の法定調書合計表、納税証明書、会社案内、インボイス、L/C、B/L等である。

また、「雇用契約書」の内容に注意すべきである。特に、本人の「職務内容」については、具体的に記載することが望ましく、賃金については、「月給25万円」が目安である。

さらに、「雇用理由書」等により、本人の雇用・招聘の経緯につき、詳しく説明を施せば、審査の上で重要な参考資料となる。

現在、東京入国管理局において、「人文知識・国際業務」での「在留資格認定証明書交付申請」に関する審査期間は、1ヶ月から2ヶ月程度であり、問題のあるケースでは、さらに長期化する傾向にある。

審査の結果、在留資格認定証明書が交付された場合、企業は同書を本人に送り、本人はそれを旅券とともに台湾の日本領事館に持参して査証の発給を受け、日本に上陸する。

「人文知識・国際業務」の在留期間は、「1年」又は「3年」であるが、入国当初は一般的に「1年」の期間が付与され、後に期間更新の際に、企業の実績や本人の在留状況等を考慮して、「3年」に伸長される。

不明な点があれば、いつでも入管業務の法律専門家「行政書士」に相談することをお勧めする。

著者:行政書士 古谷武志

<事務所>

行政書士 古谷武志事務所  
〒124-0022 東京都葛飾区奥戸7丁目15番19号古谷第一ビル内  
TEL:03-3692-0778  
FAX:03-3692-0499

<略歴>

早稲田大学第一文学部卒業。同大学在学中、アジア大陸を東から西へ陸路で横断するなど、1年9ヵ月にわたる一人旅を経験。同大学卒業後、新聞記者などを経て、平成7年度行政書士試験合格。平成8

年3月、行政書士登録。平成8年11月、法務大臣認定在留資格関係申請取次行政書士。平成17年10月、出入国管理及び難民認定法施行規則規定・法務省東京入国管理局長届出行政書士。

<専門分野>

入国・在留審査関係申請、在留特別許可申告、帰化許可申請、国際結婚・離婚・相続手続、会社・社団法人設立、建設業、旅行業等の各種営業許可申請等。

<社会貢献活動>

東京都行政書士会及び同葛飾支部主催の無料相談会相談員や研修会講師等としての活動に加え、ライフワークとして、外国人対象の無料相談会の相談員(現在毎月2回)としてボランティア活動に取り組んでいます。

4月10日(土)

## 台湾人大学生が集まり歓迎会が開かれる

札幌市北区の中華料理屋で平成22年度に入学した台湾人大学生の歓迎会が開催され、約50名の学生が集まつた。うち、9名新入生(台湾大学、宜蘭大学)は北海道大学、北星学園大学だった。

大学院生より多い一年生の交換留学生は、自己紹介の際、流暢な日本語を使いメンバー達を驚かせた。

北海道の台湾出身の大学生同窓会は10年の歴史がある。北海道大学の学生を中心に様々なイベントを行っており、学生たちの心を一つに団結する役割を果たしている。「それは歴代の会長の呼び掛けがあったからこそ現在に至ったでしょう」(現在の会長:北海道大学法学院楊迪耕さん)。

「北大園祭」は5月末に行われるAPCE会議の後に続き、6月3~6日に北海道キャンパス内で催され、台湾現地の屋台料理などが味わえる。



歓迎会

この度の新年会は、台湾協会の陳省仁教授の定年会と同時に開かれた。また、去年の12月に開設された台北駐札幌經濟文化代表處の處長の徐瑞湖氏及び事務所の廖淑鈴氏も参加した。



人気商品

絵画の生涯  
土の輝き  
美しい文字  
文具のお話  
山河の宝もの  
年月の色つや  
刺繡と文様織  
祖先の英知  
絵画にまつわるお話  
青銅器の話  
仏さまの話  
中国書籍の話  
玉器の話  
彫漆器の話  
清明上河図の話



國立故宮博物院  
NATIONAL PALACE MUSEUM

## 日台交流の功労者

客家人の生活に全てを捧げた  
前全日本台湾客家婦女会会长

黄寿美氏が来日してから四十年を数える。彼女は、来日後に同じ客家の夫である医師の楊朝明と共に華僑の年配者を訪ね回り、健康管理についてのアドバイスを行ってきた。その中で、日本の文化に戸惑う華僑(主に客家の女性)が多く遭遇した。この社会の高齢者に伴って一人暮らしが増えつつある現在、お互いに助け合う事が必要であると考え、その現状を打開すべく「全日本台湾客家婦女会」を発足した。これは日本で生活する華僑の女性たちの生活において大きな後ろ盾となり、女性同士の助け合いの場として広く知れ渡ることになった。

彼女は客家婦女たちの生活の相互扶助をテーマとし、様々な情報を会員内で交換、そして交流を深め、国民外交を念頭に置き日台交流を進めてきた。会内では定期会議のほか、講演会や懇親会のような親睦活動、医療講座や美容講座のような勉強会なども定期的に開催された。このようなボランティアによる健康講座、健康相談会は好評を呼び、台湾のメディアが取材に訪れる特別番組を制作するほどであった。

彼女は2003年より2年おきに台湾での

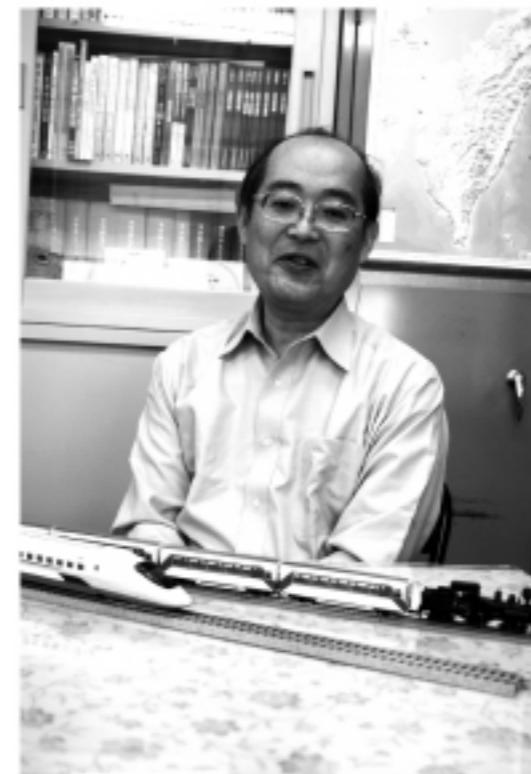
全球客家文化会議に出席、また北米洲台湾婦女会など、国内外の婦人団体を広く訪問し、交流を行った。現在、アジア懇親会の会員として、会に月一回出席し学習を続けている。

日本における客家会員は高齢化し、会員は減る一方である。だが、若い年齢層の人々は客家の伝統用事などには興味を持っており、そのため今後如何にして伝統的な文化を若い人たちに伝えていくかが客家人たちの大きな課題とされている。彼女もこれと同じように考えており、その第一歩として、若い客家たちに客家語を忘れてほしくないと主張している。非常に厳しい現状ではあるが、客家人としての信念を持ち力強く活動を進めている彼女が自らの意思を曲げることはないと想定する。

昨年の7月、苦心の末に立ち上げた全日本台湾客家婦女会が諸事情により解散に追い込まれ、彼女は大きく肩を落とすことになった。しかし、このような事柄を経験しても、気力を失わずに戦い続ける彼女が存在する限り、客家の未来は明るいものであることだろう。

台湾人を憶う日本人(3)

## 情熱の「模型鉄」・片木裕一さん



片木裕一さん

「模型鉄」の片木さんのレポートリーは、台湾の鉄道が加わり、台湾新幹線、阿里山鉄道などの模型を作り上げていく。台湾

鉄道ファンには、何パターンがあるという。写真やビデオを撮る「撮り鉄」。乗車する「乗り鉄」。撮って乗って模型を作る「模型鉄」。鉄道音を楽しむ「音鉄」。切符やダイヤグラム、チラシを収集する等だ。片木裕一さん(54歳)は、「模型鉄」である。5歳の時、誕生日に父親からプレゼントされた鉄道のプラモデルを手にして以来の「模型鉄」で、日本の鉄道はほとんど乗車。100数体の模型を保管し、車体は紙からの手づくりだという。生まれは京都市、東京の大学を卒業して、システムエンジニアの仕事をしながら模型を作り続け、30歳代後半の頃、交通博物館のオーダーで鉄道模型の製作をまかされた腕前になった。96年3月、初めて訪れた台湾。台湾初の総選挙を前に中国は台湾にミサイルを撃ち、アメリカは艦隊を急派する緊張下にありながら街は熱気に満ちていた。96年末に再び訪台。台湾の鉄道局のOBの案内でも、鉄道の施設を見てまわった。台湾北部の平渓線の十份の鉄路を歩いたのが印象的だったといふ。会社が危なくなった時に一念発起して転職したのは2003年9月のこと。

もっと知りたい 台湾文化

## &lt;餃子&gt;

「台湾へ旅行した時、餃子を頼んだら茹であがった水餃子が来ちゃったのよ」以前、日本人の友人がそう私に話してくれました。彼女はパリッと香ばしい焼餃子を食べたかったのだそうです。

日本で「餃子」と言えば、私達はたいがい「焼餃子」を思い浮かべます。しかし中華圏では必ずともそうではありません。茹でた感じの水餃子タイプが一般的でしょう。香港では蒸籠に入った蒸し餃子も見られます。

日本人が思い描く焼餃子なら、形が少々異なるものの「鍋貼(グオティエ)」と言う食べ物がそれに相当します。もし台湾で日本式の焼餃子を召し上がるみたいであれば、夜市などで「鍋貼」を頼むのが良いでしょう。

また餃子と言えば、私は台湾の友人達から「何故、日本人はご飯と餃子と一緒に食べるのか?」とよく質問を受けます。

台湾の友人達から見ると、ラーメンや炒飯に餃子がセットになっている定食は一層不思議に思うのだそうです。

日本では、餃子を「おかず」の一つとして見るのが一般的ですが、中華圏では主食であると考えられている為でしょう。

中華圏ではご飯類も麺類も餃子も全てが



「主食」と考えられているようです。

例えが少々大袈裟ですが、私達日本人も白飯や炒飯と一緒にお粥をセットで食べる時は少々不思議に感じるでしょう。おそらく中華圏の方から見た、ラーメン・炒飯・餃子のセットは、そんな風に映るのではないかでしょうか。餃子ひとつを考えてみても、随分と違いがあるのですね。

日本・台湾教育事情

## 「テスト」

かつて学生だった頃、頭を悩ませた中間テストと期末テスト。五月になると中間テストが待っている学生達も多い事でしょう。

最近は他国のように二学期制を導入し



世界客属總会顧問 黄寿美氏

## 略歴

1938年生まれ。台湾省立新竹高校卒、日本北里衛生科学専門学院卒。2003年に「全日本台湾客家婦女会」を設立(2009年解散)。現在は行政院衛務委員会衛務顧問、全球民主平和連盟日本東京支盟常務理事、日本関東崇正会参事。留日台湾同郷会理事、在日台湾商工会理事、中華民国留日東京華僑總会理事など。

台湾 食道楽

## 「豚足」

上田智美(作家)

家の近くのスーパーマーケットの肉売り場で、なんと豚足を発見!もうビックリというか、えらくカングギしました。精肉専門店ならいざしらず、日本のどこにでもあるチェーン・スーパーにでっかい一足(!?)そのままのかたちでパック売りされているとは思いもよらず、どうとう豚足も国境を越えたグローバルな食材になってきたのだなあとしみじみ見入ってしまいました。

もちろんパック売りされていた豚足は、台湾の市場で見るような皮や毛がついたふくよかなナマアシではなく、すでに調理済みの脂気の抜けたツルツル真っ白になつたものだったので、あまり食指が動きませんでした。

私はなぜか幼い頃から豚の足や耳をはじめとするコラーゲンたっぷりのコリコリプリプリものに目がなく、台北に住んでいたときは毎日のように口にしていたくらいです。

肉食文化を持たない日本(沖縄を除く)では、豚足をはじめとする臓物料理はどうしても「珍食寄食」の部類に入れられてしまう傾向があるようです。そのかわり、世界でも類をみないほど魚食文化を発展させてきた日本人は魚介をまるごと、しかもナマで食べてしまうし、さらに恐ろしい猛毒を持つフグの白子(精巢)でさえもグルメとして重宝するくらいです。

ものの本によると豚を最もよく食べる民族は中国人だそうです。とすれば、中華料理

理の伝統を継承している台湾でも豚が最もよく食べられている獣肉かもしません。私自身もこれまでいろいろなところで豚(臓物)料理を味わってきました。

塩ゆでにした豚足に酢漬けキャベツ(ザワークラウト)をつけて食べるドイツの「アイスバイン」、炭火でじわじわ焼き上げるスペインの「子豚の丸焼き」、豚の皮・耳・足・頭・内臓を何日間もここと煮込んだフランスの臓物シチュー等々。訪れたことはありませんが、南米コロンビアには豚の足・耳・皮・臓物のみを食べさせる大きな屋台街があるそうです。

でもなんといっても私のいちばんのお気に入りは、台湾の屋台でシンプルに味付けされただけの安くてウマイ豚足です。

人目もはばからず手づかみでガブッとかぶりつきプリプリシコシコしゃぶりつきジュルジュルなめつくしていると、忘れてかけていた野性の感覚が戻ってきたかのような恍惚におそれわれます。これぞ食材の旨みと食べるという本能を最大限に引き出し樂しませる究極の豚足料理と言えるでしょう。

ところで余談になりますが、先回ゲーフラ(鶏の睾丸)料理をご紹介しましたが、スペインでは牡牛の睾丸フリッター(衣をつけて油で揚げたもの)が有名なんだとか。これはまだ食べたことがないので、次はぜひ挑戦してみたいとワクワクしているところです。

日本語練習帳  
「市(いち)」

上田智美(作家)

国内外を問わず、見知らぬ土地に足をふみいたら、まず「市(いち)」をおとすれます。くいしんぼうと言わればそれまでですが、「市」には食べること以上に、もっと壮大な人間のドラマというか、めぐめぐくよう力強いいいのちのエネルギーがこんこんと沸き立ち、はてしなく渦巻いているような気がしてならないのです。

というわけで、ひまさえあれば「市」へ元気の源=生きるパワーをもらいに行きます。台北に住んでいたときもそうでした。朝市、昼市(?)夜市と一日中あちこちで大勢の人々でにぎわう「市」が立つ台北という街は、私にとってパラダイスのようなところです。もちろん日本にも「市」はあります、最近はスーパー・マーケットという新しい「市」の出現によって従来の「市」の姿は消えつつあります。とりわけ路上に「市」が立つ光景は都会ではめったに見られなくなりました。

「市」は、もともと人々が多く交わる「辻(つじ)」で、物々交換したり売買する商行為から発生したものです。ちなみに民俗学者・宮田登によると、日本語で巫女は

「市子(いちこ)」と呼ばれます、これは巫女が人々が多く集まつくる聖域である辻で占いをしたためとされます。つまり「市」が存在するところは聖域であつて市神が支配している場所であり、商売で儲けるということより神から幸運が与えられるところが、「市」という日本語の本来の意味だったようです。また、日本語で「蛇=水神」をあらわす「虹」が立つてゐるふもに行くと、すばらしい泉があり、そのまわりに「市」が立つていて、たいへんな幸運にめぐまれるのだと。

さらに宗教学者・鎌田東二いわく、古代の日本語において「イチ」「イツ」「イヅ」「ウチ」は神々が靈威をふるう空間やその様子をあらわすもので、「市が立つ」とは「神が立つ」ことで、神々の恩恵によつて成った土地土地の産物を持ち寄つて畜産奉り、相互に交換して産糞(むすび)の力をありがたく受けとめて感謝する聖なる場所だそうです。とすれば、幼い頃から「市」に知らずと強く惹きつけられる私のうちのたえがたい欲求も、きわめて納得のいくものです。

## 留学生身影

## 文化女子大学 - 陳曉諭



陳曉諭

湾のとておき親切と情熱だったのだろう。日本語を通じて始まった交流で、またひとつ日本語の楽しさを味わった。

レイレイが、さらに日本語が上手くなるには長い道のりが必要だろうが、その勉強は友達との会話で相手の話をよく聞いて、日本の社会にさらに馴染み、次々と新しいチャレンジを重ねることだ。前向きで明るいレイレイをみなさんも応援してほしい。

**CKL**  
Professional Beauty School



## 経絡 「中国古来より伝わる美容法でエイジングケア」

### かっさ美容セミナー

今底屈の究極のアトックス。溜まってる老廃物を流し、くすみ解消・リフトアップなどの美容効果。体内の氣・血・水のバランスを整えて自然治癒力を高め、癒身、ひきしめの効果が期待できます。

講 師 2日間 費 用 84,000円+教材費  
開催予定 4.6.8月  
講習内容 1日目 午前：実用体質別別(面倒・気血水とくさアトックス)  
午後：かっさ板・かっさ美容推進・全身部位別「鍼灸」手技  
2日目 午前：美顔(シワ・美肌・小顎)と美体かっさ  
午後：「アトックス」部位によるかっさ、「鍼灸」かっさ

### 基礎経絡セミナー

科学的な東洋式実用美容理論。日常の養生にも実践できる基礎経絡を学びます。中医学の基礎「鍼灸・五行」をベースに美容と保健用の経絡・ツボと精油の使い方。

講 師 2日間 費 用 105,000円  
開催予定 5.7.9月  
講習内容 1日目 午前：12経絡の流れと保健美容用ツボ  
午後：任督脈による通気性美容保健ツボ  
2日目 午前：正経と美容保健用ツボ  
午後：正経と美容保健用ツボ

### 経絡セラピストセミナー

基礎経絡からさらに本格的な筋状別筋穴、慶應筋法かっさを学びます。気・血・水の流れ・12経絡によって手技と漢方アロマオイルの調製・使い分けを学びます。

講 師 3日間 費 用 157,500円  
開催予定 11月  
講習内容 1日目 午前：鍼灸と經絡による施術と運動かっさ  
午後：施術五形と運動美容担当の調整  
2日目 午前：全身美容の症状別筋膜筋筋膜かっさ  
午後：全身美容の症状別筋膜筋筋膜かっさ  
3日目 午前：全身美容の症状別筋膜筋筋膜かっさ  
午後：全身美容の症状別筋膜筋筋膜かっさ

※講習セミナーは鍼穴施術の知識を学びますので、袖や、ズボンの裾をめくりやすい服装でお越しください。  
講習料コースを修了した方は世界中西医学会連合美容審美専員会認定する「国際経絡美容認定」の国際ライセンス発行可能(別途料金がかかります。)



## フェイシャル&ボディー 「プロとして自信に満ちる！」

### 千冠莉基礎フェイシャルセミナー（リンパマッサージ）

ブロックレングジング、流瀉、マッサージ、パックなどの、美肌フェイシャルの技術に加えて皮膚理論・フェイシャル実技理論やカルテ記入の基本を学びます。

講 師 2日間 費 用 35,000円  
開催予定 1~12月  
講習内容 1日目 午前：理論(皮膚理論、手技の目的と効果)  
午後：手技(フェイシャルマッサージ、クレンジング、角質取り、パック)  
2日目 午前：理論(皮質・カウンセリング)  
午後：手技(手技確認)

### 千冠莉基礎ボディセミナー 1（リンパマッサージ）

リンパの流れに沿って、溜まっている老廃物を流し、コリをほぐし、むくみを解消。アトックス＆リラクゼーション効果。

講 師 2日間 費 用 35,000円  
開催予定 1~12月  
講習内容 1日目 午前：理論(身体のしくみ・骨格・筋肉)  
午後：手技(腰後のくみ・下半身から背中全体の基礎手技)  
2日目 午前：理論(リンパの流れ、筋肉について)  
午後：手技(カウンセリング・手技確認)

### 千冠莉基礎ボディセミナー 2（痩身マッサージ）

握り方のメカニズムから詳しく脂肪燃焼の仕組み。  
痩せやすい体质作り、部位によっての集中的取り込み方。

講 師 2日間 費 用 35,000円  
開催予定 1~12月  
講習内容 1日目 午前：理論(施術中のマナー・セルライトの生成・脂肪燃焼の仕組み)  
午後：手技(全身のリンパの流れを会わせながら下半身、ふくらはぎ、脚、お腹、バストの手技)  
2日目 午前：理論(太り方のメカニズム、脂肪について)  
午後：手技(カウンセリング・太ももヒップ、ウェストラインの集中取り込み方)



## ピューティー＆ヘルス 「ライフスタイルからキレイに・・・」

### ピューティーコンサルタント／1回目（初級）

「本来の健康と美しさを引き出すサポート」  
★シミ・しわ・乾れ肌からサヨナラをしましよう  
★骨・骨・骨・筋肉・脚筋・内臓等、美しい、あるいは、東洋医学でいう末病  
★フレッシュローラルゼリーは、実際の美容を取り食事

講 師 1日間 (11:00~16:00) 費 用 8,400円  
開催予定 6月15日  
講習内容 午前：肌と自律神経の働き、肌と自律神経とストレス  
午後：皮膚の動きと自律神経の関係、完熟の美容・アンチエイジング

### ピューティー＆ヘルスコンサルタント／2回目（中級）

「ライフスタイルに気を付けて人生の質を高める」  
★正しいアトックスで、スッキリ、ピカピカ！肌、体の芯から作るには？  
★アレルギーを減らせる鍵は？  
★人生も健康もしなやかに生きる

講 師 1日間 (11:00~16:00) 費 用 8,400円  
開催予定 7月13日  
講習内容 午前：アレルギーのメカニズムの解説  
午後：アレルギーへのトリートメント  
3日目 午前：よく訪れるサロントラブルと対処法  
午後：生き抜くためのサロン運営と実戦監修

### ピューティー＆ヘルスアドバイザー／3回目（上級）

「食と健康... 美との接觸な関係」

★美しいアトックスで、スッキリ、ピカピカ！肌、体の芯から作るには？

★アレルギーを心と体の問題から知りましょう。

★より安心な食物を考える、～化学物質を少なく～

講 師 1日間 (11:00~16:00) 費 用 8,400円  
開催予定 8月24日  
講習内容 午前：大自然と生命と食物の関係  
午後：アレルギーと免疫の基礎知識、避けるための食品添加物

・安心の少人数制 2~6名

・有名サロン経験豊富の講師

・受講しやすい短期集中コース

## アイラッシュ＆ボディーアート 「よりキレイに輝く貴女に」

### ミラクルエクステンションまつ毛セミナー

限りなくナチュラルまつ毛に近い「自然で綺麗」なまつ毛エクステンション技術。初心者の方でも短時間で簡単にカリキュラムをご用意しております。モデル実習でサロンワークの流れに沿って学べます。

講 師 1日間 (11:00~17:00) 費 用 90,000円 (教材含む)  
開催予定 予約制  
講習内容 午前：カウンセリング・トラブル対応・アフターケア・デザイン  
・付け方の練習  
午後：モデル実習

### まつ毛カールセミナー

お客様一人一人にあった理想のカールを仕上げるためのロット選び・巻き上げ・テンションのかけ方・塗筆など大切なポイントを重点的に学べます。

講 師 1日間 (11:00~17:00) 費 用 50,000円 (教材含む)  
開催予定 予約制  
講習内容 午前：ロットの種類使い分け方・カウンセリング・注意事項・モデル実習  
午後：モデル実習

### クリスタルアートセミナー

創造出度の高い夏やパーティーにきらめくアートがゴージャスさを演出。1~2週間長期特訓するクリスタルアートの配色・グラデーションテクニック・デザインの軸等技術。

講 師 2時間 (スケジュール相  
開催予定 予約制  
講習内容 材料説明・デザインの軸等・モデル実習・グラデーションテクニック

宅配利用で遠くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど…どうすればいいの？

**【依頼者にお得情報】**

- デスクトップSET
- ノートPC(液漏れ不可)
- 液晶モニター(液漏れ不可)
- QUOor 図書カードどちらかプレゼント(事前の連絡お願いします)

**パソコン**

**データの破壊サービス付**当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。ご希望の方は、その場で破壊致します。

**周辺機器・家電**

**壊れ・古いお引受け致します**解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。家電リサイクル品目(テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エコノ)は別途ご相談下さい。

**その他高価買取します**非鉄・スクラップ・廃プラ・エアコン・銅線・給湯器、他

なんでもご相談下さい

**持込ヤード**

**信利工業株**〒593-8312大阪府堺市西区草部2009番地  
(日本関西商工会 会長:油平美香) tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

<http://www.shinrikogyo.co.jp>

## CKLインストラクターチーム

日頃から自身の可能性を磨き、一人一人の経験を活かして聞きやすく学びやすい環境作りを心掛けています。セミナー後もお客様のお悩みはもちろん、サロン様のお悩みも一緒に考えていきたくと思っています。「笑顔に元気良く！」をモットーに個性豊かな講師たちが輝かしいエスティシャンライフをサポートします！



Overflowing desire  
Power to enchant  
Joy to build together

**有限公司 千冠莉**  
東京都豊島区西池袋3-31-5-8.9F

TEL.03-3987-6378 FAX.03-5960-9375  
<http://www.cml-l.com/> E-mail:info@cml-l.com

※講習内容は進行状況により変更する場合がございますので、ご了承ください。

**足満足** 台湾式足裏マッサージ

回復中です。自然治癒力

足満足は「若石(新) 健康法 + 漢方足湯 W効果」が特長です。

予約電話：03-5830-2788 営業時間：11:00~24:00  
足満足本店住所：〒111-0033 東京都台東区花川戸1-5-2#2F

ゲルマ岩盤浴 + アロママッサージは更に新陳代謝を高め、ダイエット、美容、疲労回復に効果があります。

予約電話：03-3847-5592 営業時間：14:00~2:00 休日：14:00~23:00  
足満足ジョイ店住所：〒111-0033 東京都台東区花川戸1-3-2 井門ビル2F

浅草駅から徒歩1分。浅草松屋のお隣りに、台湾式足裏マッサージの専門店、誕生。

※台湾施設限定  
Cコース(50分)以上10%OFF